



**PROGETTO FAMIGLIA**  
**ONLUS - COOPERAZIONE**

**POZZO AL VILLAGGIO DI KOULMASGA**  
**QUARTIERE DI SAWANRE BANKIN**



**DONATO DA**  
**PARROCCHIA**  
**S. MARIA DELLE GRAZIE**



**PROGETTO FAMIGLIA**  
ONLUS - COOPERAZIONE

## **INDICE**

- Lettera di presentazione
- Progetto Dammi da bere
- Lettera ringraziamento
- Richiesta donazione pozzo da parte del Villaggio
- Verifica sulla richiesta di un pozzo nel villaggio
- Accordo tra Associazione e comitato di gestione
- Scheda tecnica del costruttore del pozzo
- Lettera post inaugurazione
- Foto inaugurazione
- Ricevuta donazione
- Lettera programma di manutenzione



**PROGETTO FAMIGLIA**  
ONLUS - COOPERAZIONE

# **RICHIESTA DONAZIONE POZZO DA PARTE DEL VILLAGGIO**



**PROGETTO FAMIGLIA**  
ONLUS - COOPERAZIONE

## **RESUME DU PROJET**

**TITRE :** Demande de financement pour la réalisation  
d'un forage  
Positif équipé d'une pompe manuelle.

**DEMANDEUR :** La population du quartier de Sawanre  
Banka/  
VILLAGE de Koulmasga

**PERSONNE RESPONSABLE :** Ousmane et Issa

**OBJECTIF GENERAL :** Améliorer les conditions de  
vie de la  
Population.



**PROGETTO FAMIGLIA**  
ONLUS - COOPERAZIONE

### **SITUATION GEOGRAPHIQUE DU PROJET**

Sawanre Banka est un quartier de Koulmasga dans la commune de Zoungou. Il est limité à l'est par le village de Pas-panga, à l'ouest par le village de Warda, Au sud par le village de koulmasga et au nord par Zorbiimba. IL compte environs 34 habitants. Il faut noter que la fourniture de cette zone en eau potable soulagera également les quartiers environs.

### **DESCRIPTION DU PROJET**

Le projet vise l'implantation d'un forage équipé d'une pompe manuelle au sein du quartier. Il consistera à :

- La réalisation d'un forage ;**
- La pose d'une pompe manuelle ;**
- La construction d'un abreuvoir.**

### **LIEU D'EXECUTION**

Le projet sera réalisé sur un site choisi de façon consensuelle, proche de la majorité des habitations et déterminé en collaboration avec les techniciens du domaine.

### **OBJECTIF SPECIFIQUE DU PROJET**

Le projet poursuit les objectifs spécifiques suivants :

- Offrir au village un point d'eau portable ;
- Rendre le cadre de vie des villageois saint et agréable ;
- Faciliter les activités de la population en matière d'agriculture et d'élevage ;
- Réduire les souffrances des femmes qui ont une longue distance pour avoir de l'eau portable ;

Faciliter les activités économiques des femmes par le gain de temps de ravitaillement en eau ;

Améliorer la santé de la population par la réduction des maladies hydriques.

### **JUSTIFICATION DU PROJET**

**La demande de forage se justifie par :**

- L'insuffisance d'eau potable (la population doit parcourir de nombreux distance pour se ravitailler en eau) et ;
- La souffrance des femmes pour l'obtention du précieux liquide ;
- La difficulté d'entreprendre des activités sociaux – économiques, et j'en passe !



**PROGETTO FAMIGLIA**  
**ONLUS - COOPERAZIONE**

## **SITUATION GEOGRAPHIQUE DU PROJET**

### **RESULTAT ATTENDUS :**

#### **Les résultats sont :**

- La population dispose désormais d'eau potable en quantité
- L'hygiène est améliorée dans le milieu ;
- Les activités comme le maraîchage et l'embouche sont facilités ;
- Les femmes sont plus épanouies ;
- Le cadre de vie du village est sain et agréable ;
- Les maladies liées à l'eau sont éradiquées

## **GESTION DU PROJET**

### **\*CONTRIBUTION DES BENEFICIAIRES**

- Les bénéficiaires s'engagent à réunir les agrégats (sable, moellons, gravillons) pour la construction de la margelle et de l'abreuvoir. En outre une mobilisation financière de cent mille (100 000) F CFA est lancée pour soutenir financièrement le projet.

4

### **\*APPORT DES BAILLEURS**

Un financement est sollicité aux bienfaiteurs. Il servira à la forassions, à l'achat de la pompe et ses accessoires et au paiement de la main d'œuvre qualifiée.

### **CONCLUSION**

La réalisation du forage est d'une très grande nécessité pour le quartier de Sawanre Banka Et pour tout le village de Koulmasga. Aussi il nous plait de vous remercier pour ce que vous faites au service de l'humanité.

**Le promoteur.**  
Ousmane et Issa

### **Le comite de gestion du forage**

**President :Ousmane Birba**

**Vice President : Diao Hamado**

**Trésorier : Diao Hamado**

**Secrétaire : Rasmane**

**Chargée de la propreté :Diallo Zenabo**

**Chargée de la propreté : Yao Rasmata.**



PROGETTO **FAMIGLIA**  
ONLUS - COOPERAZIONE

**VERIFICA SULLA RICHIESTA DI UN  
POZZO NEL VILLAGGIO DI SAWANRE  
BANKA**



**PROGETTO FAMIGLIA**  
ONLUS - COOPERAZIONE

### **Verifica sulla richiesta di un pozzo nel villaggio di Sawanre Banka**

Parrocchia	Zorgho
Comune	Zoungou
Villaggio	Koulmasga
Quartiere	Sawanre Banka
Famiglie	34
Donne	74
Bambini	444
Posizione	
Est di	Pas panga
Ovest di	Warda
Sud di	koulmasga
Nord di	Zorbiimba

Carissimo Francesco, il 28/06/ 2018 mi sono recato nel villaggio di Koulmasga per verificare la necessità del pozzo nel quartiere di Sawanre Banka

Il quartiere ha come lavoro principale l'allevamento, al centro del villaggio non c'è anche un mercato. In effetti nel quartiere non c'è alcun pozzo e quello più vicino è a 06km. Ma il fiume più usato è a 3 km, andando verso est, ossia verso il quartiere chiamato Warda.

Il pozzo potrà essere usato dalle 626 famiglie del quartiere di Sawanre Banka, ma anche dalle famiglie dei quartiere limitrofi di Warda e di Koulmasga.

. Nel quartiere si non trova anche una scuola e una moschea. Il villaggio è interamente musulmano e questo spiega l'alto numero di donne e bambini.

L'uso principale naturalmente sarà quello familiare (acqua da bere, cucinare, lavare, ...) ma sarà usato per il fabbisogno degli animali che sono quasi .5000 unità, e 500 buffali e anche dare la possibilità ad alcuni di coltivare un orto nei terreni immediatamente vicini.





## PROGETTO FAMIGLIA ONLUS - COOPERAZIONE

Naturalmente ho parlato con il capo del villaggio, il signor Oumasne Birba e con la donna responsabile del gruppo di donne del quartiere, la signor Chef de Koulmasga, e sono disposti a firmare il concordato, a creare il comitato e a vigilare sul buon andamento del pozzo stesso. Ho anche parlato almeno con tre persone di quartieri vicini, cioè con il signor chef di villaggio, il signor Issa Ouedraogo e infine con il signora Rasmatta e Zenabo, che hanno testimoniato sul bisogno di un pozzo.

Il mio parere è quindi positivo. Naturalmente aspetto una tua risposta.

---

Kabore Paul  
Coordinatore Progetto Famiglia Cooperazione in Burkina



**PROGETTO FAMIGLIA**  
**ONLUS - COOPERAZIONE**

**ACCORDO TRA ASSOCIAZIONE E  
COMITATO DI GESTIONE**



## PROGETTO FAMIGLIA ONLUS - COOPERAZIONE

### ENGAGEMENT

Comme Symbole de la bonne volonté et de la considération de la coopération entre notre village et le projet 'Donna a Bere'. Pour la considération que notre village a pour le fruit de cette coopération (le don de la pompe).

B2117081

Je soussigné(e) Nom et Prenoms qualité..... Birba OUSmane Consoe x  
Responsable de (préciser)..... Ousmane.....

Prend l'engagement pour l'entretien de cette pompe. Pour ce fait au nom de tout le village,

#### Je n'engage à:

- 1.) Assurer la sécurité de la pompe et de veiller la conformité des conditions d'usage de la pompe
- 2.) Faire respecter les obligations incombants de toutes personnes réalisant volontairement ou par désignation le nettoyage périodique pour l'assainissement de la pompe et du conduite d'évacuation.
- 3.) Informer toutes pannes techniques de l'Association Progetto Famiglia
- 4.) Transmettre à l'association Progetto Famiglia les informations semestrielles sur L'état, des pompes, de la tendance de la fosse, du conduit d'évacuation et les éventuelles modification envisagées afin de justifier, à tout instant, du devenir de l'oeuvre.
- 5.) De veiller au respecte de l'environnement et de la qualité de cette oeuvre.

Je prend entière connaissance que le non- respect de mes engagements conduit au désengagement totale de l'Association Progetto Famiglia quant à la reparation de la pompe voir à la rupture de la coopération.

Fait..... Soumane Bonkin ..... le 22/09/2018 .....

Donateur

Signature

Bénéficiaire

700521548

Signature

Sawanne Bankha

28/06/2018

Chers amis bienfaiteurs.

C'est un cœur plein de joie que je vous envoie  
cette lettre pour vous donner. Tout d'abord nos  
salutations d tout temps vous rencontre. Tout le village  
Sawanne Bankha veut raconter leur histoire de souffrance  
d'eau. Le village était vraiment de la boue. Il y avait  
y avait seulement des peulhs et des cultivateurs qui  
passaient un hiver pendant l'hiver. Il y a trois  
familles qui sont venues rester par l'élevage et d'autres  
Kackintes. C'est dix ans (10 ans) qui ont arrivés. Les  
femmes et des peulhs portaient plus de 6 kilomètres à la  
réchauffer <sup>d'eau</sup> et d'autres restaient dans les mangots.

Voilà que grâce à vous les amis italiens et l'association  
Progetto Famiglia nous ont sauvé la vie. C'est vraiment  
un grand remerciement que tout le village de Koulmas  
et le quartier Sawanne Bankha vous s'adressent de  
tout cœur. Le village est une zone pour l'élevage et  
l'agriculture. Nous sommes tous partie de la souffrance.  
Nous ne sommes plus seuls dans le monde entier. Car  
le Dieu tout-puissant nous a envoyé une grâce de nous  
avec un grand cadeau infini.

En effet toute la population ne vous connaît pas  
mais elle se prépare à vous connaître un jour.  
Le chef des peulhs et les femmes, leurs cœurs sont ani-  
més de joie, de paix, amour. Tous les bêtes sauvages  
et domestiques vous transmettent leurs salutations. La popula-  
tion vous attend le jour de la bénédiction.

Barha! Barha! Nasara

Ces moments et personnes  
+ vs



PROGETTO **FAMIGLIA**  
ONLUS - COOPERAZIONE

# SCHEDA TECNICA DEL COSTRUTTORE DEL POZZO



# ETABLISSEMENT KABORE KASSOUM & FRERES



Commerce Général – Réalisation de Forages – Vente de Camions et Pièces  
Produits D'entretien – Consommables Informatiques – Transport & Prestations Divers

## FICHE TECHNIQUE DE POMPAGE

Promoteur : .....	Profondeur forage : <u>61,10 m</u>
Village : <u>KOULMASGA (SAVIANRE-BAKIN)</u>	Niveau Statistique : <u>29,66 m</u>
Commune : <u>ZOUNGOU</u>	Côte pompe immergée : <u>5,6 m</u>
Province : <u>SAVIANRE</u>	Débit fin de développement : <u>5 m<sup>3</sup>/h</u>
Date de l'essai : <u>16,04,2018</u>	Opérateur : <u>TIENAREBEO G. JULIEN</u>

PALIER	HEURE	TEMPS DE POMPAGE (mn)	ND (m)	Rabtt S(m)	DEBIT DE POMPAGE (m3 /h)	OBSERVATIONS
1 <sup>er</sup>	... H ....mn	0	29,66	NS	2,117	Eau clair
		3	30,18			
		5	30,24			
		10	30,30			
		15	30,31			
		20	30,38			
		30	30,43			
		40	30,47			
	... H ....mn	60	30,50			
		80	30,56			
		100	30,60			
	... H ....mn	120	35,60			
2 <sup>ème</sup>		125	35,13		4,043	Eau clair
		130	37,40			
		140	38,10			
		150	38,42			
		160	38,73			
		180	38,82			
		190	39,86			
3 <sup>ème</sup>	... H ....mn	200	40,13		5,00	Eau clair
		210	40,20			
		220	40,27			
		230	40,30			
	... H ....mn	240	40,33			



REMONTÉE

HEURE	TEMPS DE REMONTÉE	ND (M)	S (M)
	0	40,33	
	1	30,05	
	3	29,60	
	5		
	10		
	20		
	30		
	40		
	50		
	60		

Le chef de chantier

Le contrôle

TIENDRE BEOGO JULES



Le promoteur